

# KORINTI KINNI 13 ẹṣẹ 1

1 CORINTHIANS 13 VS 1

JESUS Christ said: Greater love... has no one, than this: that a man lay down his life for his friends. John 16. And then, He went out and died for us. Knowing that, the apostle Paul wrote...

**<sup>1</sup> Though I speak with the ‘tongues’ of men and of angels** (*excerpts complied from many different translators:* the word is: *glossa...* where we get our word for glossary. If I sound like someone who has memorized a dictionary, even a dictionary in the heavens; even though I speak in every human and angelic language; if I can speak the languages of men, and even of angels),

**and have not charity** (...but have not love; the word is: *agape...* the love of God: God the Father; the love of JESUS Christ),

**I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal** (...I am only a noisy gong... or a clanging cymbal; I am no better than the clash of cymbals; I am just a rattling New Year’s Eve noise maker).

**<sup>2</sup> And though I have the gift of prophecy** (...even if I speak God’s word; even though I have the gift of preaching; I may have the powers of prophecy),

**and understand all mysteries, and all knowledge** (...and know all sacred secrets; ...and know every kind of hidden truth... and every kind of knowledge; no secret hidden from me... no knowledge, no mystery too deep for me);

**and though I have all faith, so that I could remove mountains** (...I might have such absolute faith that I can remove hills from their place; and if I could have perfect faith so that I could move around the Alps... the Andes... the Himalayas... and the Rockies... like checkers on a checkerboard),

**and have not charity** (...and have not love; the love of God),

**I am nothing.** (...I am useless; I would still be worth... nothing!)

**KJV-Lite™ VERSES**

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

JESU Kristi sọ pé: dię ife nla... ni o ni ko si ṣukan, ju eyi: ki a ṣukunrin dubulé môle aye re fun awọn ɔré re. Johanu16. Ati ki o, o de si jade lo, o si kú fun wa. Mọ pe, àpòsítélì Paulù kowé...

**<sup>1</sup> Bi emi tilé soro pélú awọn 'ahòn' ti awọn ṣukunrin ati ti awọn angéli** (*excerpts complied lati ọpolopo awọn oriṣiriṣi atúmọ:* awọn ọró ni: *glossa ... ibi ti a gba awon ọró Akojopo fun.* Bi mo ba dun bi ἐnikan ti o ti nde iwe itumọ, iwe itumọ ninu awọn ḥrun: ti emi tilé soro ni gbogbo eda enyan ati ángelì ede: ti mo ba le sọ awọn ede ti awọn ṣukunrin, ati paapa ti awọn angéli),

**ki o si ironlowo ni ko sii** (...sugbon ti ko ni ife: ọró ni: Agape... ife OLORUN: OLORUN Baba: ife JESU Kristi),

**Mo n di bi kikeboosi idé, tabi kan goro** (...Emi ti di nikán agogo ti ndún, tabi... a pariwo goro: èmi kò dara ju awọn figagbagá ti kimbalí; Èmi ni o kan kan daru odun titun ká Efa ariwo alagidi).

**<sup>2</sup> Ati ki o tilé Mo ni awọn ebun ti asotele** (...paapa ti mo ba sọ ọró Olorun; Mo tile ni awọn ebun ti ìwàásù: emi le ni agbara asotele),

**ti mo si ni oye gbogbo awọn ohun ijinlé, ati gbogbo imó** (...ati ki o mọ gbogbo mimó asiri; ...ati ki o mọ gbogbo irú ti farapamó òtíto... ati gbogbo imó; ti won fi asiri kan kan pamó fun mi... ko si imo, ko si ohun ijinlé ju jin fun mi);

**ati bi mo tilé ni gbogbo igbagbó, tobé ti mo ti le sí apataa nla** (...emi ki o le ni iru igbagbo idi ti mo ti le yó apataa kekere lati ipò wọn: ati awọn ti o ba ti mo ti le ni awọn pipe igbagbó ki ki emi ki o le gbe ni ayika Alps... awọn Andes... awọn Himalayas... ati awọn Rockies... bi awọn alémo lori tile ṣokó ere),

**ki o si ironlowo ni ko sii** (...sugbon ti ko ni ife: ife OLORUN),

**Emi o je ikan kan.** (...Emi ni asan: Emi yoo si tun le salai... ohunkohun!)

# KORINTI KINNI 13 ẹṣẹ 1

1 CORINTHIANS 13 VS 1

KJV-LITE™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**³ And though I bestow all my goods... to feed the poor** (...If I should dole out everything I have; even if I give away all that I have... to feed the hungry),

**and though I give my body to be burned** (...to be burned at the stake; if I were burned alive for preaching the Gospel; if I were martyred),

**and have not charity** (...but have not love; the love of JESUS Christ),

**it profits me nothing.** (...It avails me nothing; it counts for... nothing!)

**⁴ Charity** (...the love of God) **suffers long, and is kind** (...it is very patient; it is very kind; this love of which I speak... is slow... to lose patience);

**agape** (...the love of JESUS Christ) **envieth not;**

**love vaunteth not itself** (...it does not brag; THEIR love never boils with jealousy; it is never anxious to impress; THEIR love... makes no parade; Love... is never envious... never boastful),

**The love of GOD the Father... is not puffed up** (...it is not arrogant... nor conceited; it does not put on airs... nor does it cherish inflated ideas... of its own importance),

**The love of JESUS Christ...**

**⁵ does not behave itself unseemly** (...it is never rude... nor unmannerly; it isn't... indecent; it is never selfish).

THEIR love... does not insist on its own way; it does not insist on its rights),

**agape... seeketh not her own** (Love is never self-seeking; it does not pursue selfish aims),

**GOD's love... is not easily provoked, it thinks no evil...** (Love bares no malice; Love is not quick... to take offense; Love keeps no score... of wrongs; ...the love of God is not irritable or resentful; God's love is not quick tempered or touchy! It does not keep account of evil);

**³ Ati ki o tilé ti mo fun gbogbo ẹrù mi... lati fun awọn talaka** (...Bi mo ti le fun ohun gbogbo ti mo ni: paapa ti mob a fun gbogbo ikan ti mo ni... lati fun awon ti ebi npa),

**ati bi mo tilé fi ara mi lati wa ni iná** (... lati wa ni iná ni igi: ti mo ba wa ni enu iná laaye fun waasu Ihnrere: lati fi aye mi si le),

**ki o si ironlowo ni ko sii** (...sugbon ti ko ni ife: ife Jesu Kristi),

**èrè mi je ohunkohun.** (...anfaani mi ni ohunkohun; o ni ère fun... ohunkohun!)

**⁴ Ironlowo** (...ife OLORUN) **sūru re si pó, ati ki o je irú** (...o je gidigidi alaisan: o je gidigidi irú: yi ife ti eyi ti mo ti sọ... ni o lora lati padanu... sūru);

**agape** (...ife JESU Kristi) **ijowu ko;**

**ife nse faari ko ara** (...o ko ni ifonnu; wọn kò ife òwo pelu owu: o je kò ànýàñ láti-a-; wọn ife... ki asopò ko si Itolesé: féràn... ti wa ni ko ijowu awon miran... kò lòpolòpò lati şogo),

**Awon ife ti OLORUN Baba... ti ko tobi** (...ko si igbaraga... bení ara pataki, o ko ni fe si oro etan... tabi ni o ni ipo kan naa ero... ko ki sé fun ara ré),

**Awon ife ti JESU Kristi...**

**⁵ ko wuwa ara aibojumu** (...Ko ki sé ewa arínifín... tabi buburu eyàn: o je ko... igbesé: o je kò amotaraeninikan.

Ifé won... ko ta ku lori awon oniwe-ara ḥna ré; ko ta ku lori awon oniwe-eto),

**agape... ko nwa ti ara rẹ** (ife ko wo lati ni anfani ara: o ko ni lepa amotaraeninikan erongba),

**ifé OLORUN... ti a ko le te te beni nun, ko ro ibi...** (ife gbejade ko si arankàn; ife ni ko... awon ḥna lati ya ẹṣẹ; ife ntoju ko si dimegilio... ti jì; Ife ti Olorun ni ko ni anfani lati binu tabi korò; OLORUN ká ife ni ko ni kiakia lati ibinu tabi aşeju kókó! O ko ni ko pa iroyin ti ibi)

# KORINTI KINNI 13 ẹṣẹ 1

1 CORINTHIANS 13 VS 1

KJV-Lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**Love...**

**⁶ Rejoices not in iniquity** (...it rejoices not in unrighteousness; THEIR love takes no pleasure in wrong-doing; it does not gloat over other men's sins; Love is never glad... when others go wrong),

**but rejoices in the truth** (...it joyfully sides with the truth; the love of God is always glad when truth prevails);

**Love...** <sup>7</sup> **bears all things,**

**Love... believes all things** (Love can overlook faults... and has unquenchable faith; God's love is always slow... to expose; it's always eager to believe the best! Love bears up under anything; it exercises faith in everything; there is nothing... love cannot face; there is no limit to its faith),

**Love... hopes all things** (Love hopes... under all circumstances; it keeps up hope in everything. This love of God... and from God)

**endures all things.** Love endures without limit; it gives us power to endure... everything.

**Ife...**

**⁶ nyọ ko si ni aiṣedede** (...ti o nyọ ko si ni aiṣododo; ife wọn kò gba ni inu didùn ti ko tọ si-ṣe: ko ni fi won se yẹyẹ lori miiran enia ká ẹṣe: ife jẹ kò yọ... nigba ti awọn miran lọ se ikan ti ko da),

**ṣugbọn yọ ninu otito** (...ti o ayo mejeji pelu otito; ife ti Olorun jẹ nigbagbogbo yọ nígbà tí òtító ni yoo j'oba);

**Ife... <sup>7</sup> si ni a farada ohun gbogbo,**

**Ife... gbagbo ohun gbogbo** (ife le wo koja awọn ašiše... ati ni o ni ajöku igbagbo; ife OLORUN ma lo jẹ je nigbagbogbo... lati fi han: o nigbagbogbo ni itara lati gbagbo awọn ohun ti o dara ju! Ife re farada soke labé ohunkohun: o lo igañgbọ nínú ohun gbogbo; ko si ohunkohun... ife ko le koju: nibẹ ni ko si opin si awọn igbagbo),

**Ife... ireti ohun gbogbo** (Ife ireti... labé gbogbo awọn ayidayida: o ntoju soke ireti ninu ohun gbogbo. Eyi ni ife OLORUN... ati lati OLORUN)

**farada ohun gbogbo.** Ife re farada lai si opin; o fun wa ni agbara lati fara dà... ohun gbogbo.